

# HOMEDICS®

LEADERS IN HEALTH & WELLBEING

✓ Register your product today at  
[www.homedics.co.uk/product-registration](http://www.homedics.co.uk/product-registration)



## SHIATSU BACK & SHOULDER MASSAGER WITH HEAT

instruction manual

SGM-1600H-EUX

3 YEAR guarantee



## PRODUCT FEATURES Unique Gel nodes provide a smooth, natural touch massage



**DEMO BUTTON** - For a brief demonstration of the features of the Shiatsu Massaging Cushion, press the Demo button. The unit will briefly go through each function. Once complete, the unit automatically turns off. The L.E.D. light will blink to indicate the active functions.

**SHIATSU GEL MASSAGE** - A deeply relaxing and rejuvenating experience invented in Japan using rhythmic finger pressure to stimulate 'chi' (vital energy), relieving stress and tension.

**SHIATSU PROGRAMS** - Choose from 3 preset programs where the Shiatsu massage travels up and down in a specific area of the back. To select a program, simply press the button and the LED will illuminate. To deselect, press the button again or press another button.



Full back



Upper back



Lower back

**SPOT SHIATSU** - While the unit is in Shiatsu massage, press either button to stop and focus the Shiatsu action in one place. Once the unit is operating in Spot Shiatsu, you may adjust the mechanism position by holding down either button until the desired position is reached. The Up Arrow will move the mechanism upwards and the Down Arrow will move it down. Once you release the button, the mechanism will stop in that place.

**POWER BUTTON** - To turn on the unit, first press the POWER button. The LED indicator will illuminate and confirm your selection. To turn off the unit, simply press the button again. The LED indicator will blink while the back massage mechanism returns to its lowest point and then it will turn off.

**SHIATSU SHOULDER MASSAGE** - Press the shoulder button to activate. Adjust the height of the mechanism to meet your shoulders using **UP** and **DOWN** buttons. For soothing heat press the heat button **HEAT**.

**WIDTH ADJUSTMENT** - While the unit is in Rolling massage for the back, press this button to adjust the distance or width between the massage heads. With each press, the massage heads will move to the next available position.

**ROLLING MESSAGE** - Rolling is like two hands or thumbs working up and down your back.

**ROLLING PROGRAMS** - Choose from 3 preset programs where the Rolling massage travels up and down in a specific area of the back. To select a program, simply press the button and the LED will illuminate. To deselect, press the button again or press another button.

**HEAT** - For soothing heat when massage is on, simply press the heat button and the corresponding red L.E.D. light will illuminate. To deselect, press the button again and the corresponding L.E.D. light will turn off. **For your safety, heat cannot be turned on if massage is not selected.**



Moving Gel Shiatsu massage mechanism

## INSTRUCTIONS FOR USE:

### IMPORTANT - Preparing the appliance for use

The Shiatsu Massager comes with a screw located on the back of the unit to protect the massage mechanism during shipment, which must be removed before the first use to allow the shiatsu feature to function. Use the provided Allen key. Then, properly dispose of the screw.

**WARNING – Failure to remove screw may cause permanent damage to the appliance.**

**Error:** all remote control LEDs flash for a few seconds.

**Cause:** massager overloaded.

**Solution:** ensure the allen key bolt/screw has been removed from back of the massage cushion (using the allen key included). Should the condition continue after this please contact your HoMedics service centre.

### Strapping System

The Gel Shiatsu Massager incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

**Note:** Do not use this product for more than 15 mins at a time.

The moving dual massage mechanism on the back always "parks" or finishes in its lowest position. It will continue to this position after the power has been turned off. If the electrical supply is interrupted, when power is restored, the mechanism will "park" or move to its lowest position.

## MAINTENANCE:

### Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

### Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

## PRODUKTMERKMALE: Einzigartige Gel Noppen bieten eine sanfte Massage, die sich ganz natürlich anfühlt.



**DEMO-TASTE** - Für eine kurze Vorführung der Funktionen des Shiatsu One Massagekissens drücken Sie die Demo-Taste. Das Gerät wird jede Funktion kurz ausführen und danach automatisch ausgeschaltet. Die LED blinkt zur Anzeige der aktiven Funktionen.

**SHIATSU GEL MASSAGE** - Eine tiefenentspannende und verjüngende Erfahrung. Die Methode wurde in Japan entwickelt und verwendet rhythmischen Fingerdruck, um das 'Chi' (Vitalenergie) zu stimulieren und nimmt damit Druck und Spannung.

**SHIATSU PROGRAMME** - Wählen Sie unter den 3 voreingestellten Programmen eine an spezifischen Rückenpartien auf und ab verlaufende Shiatsu-Massage aus. Zur Auswahl eines Programms die Taste drücken. Nun leuchtet die LED. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken oder eine andere Taste auswählen.



ganzer Rücken



obere Rückenpartie



untere Rückenpartie

**SHIATSU PUNKTMASSAGE** - Während vom Gerät eine Shiatsu Massage ausgeführt wird, lässt sich diese durch Drücken einer der beiden Tasten anhalten und gezielt auf eine bestimmte Stelle einstellen. Nachdem das Gerät auf Shiatsu Punktmassage übergegangen ist, kann die ausgewählte Position geändert werden, indem eine der beiden Tasten so lange gedrückt gehalten wird, bis die gewünschte Position erreicht wurde. Mit dem Aufwärtspfeil wird der Mechanismus nach oben und mit dem Abwärtspfeil nach unten bewegt. Sobald die Taste losgelassen wird, hält der Mechanismus an der entsprechenden Stelle an.

**EIN-/AUSSCHALTER** - Zum Einschalten des Geräts drücken Sie zunächst den Ein-/Ausschalter. Die LED-Anzeige wird leuchten und Ihre Auswahl bestätigen. Zum Ausschalten des Geräts den Knopf einfach erneut drücken. Die LED-Anzeige blinkt, während der Rückenmassage-Mechanismus zur niedrigsten Position zurückkehrt, und wird dann ausgeschaltet.

**SHIATSU-SCHULTERMASSEGE** - Zum Aktivieren den Schalter für die Schulter drücken. Mit den Knöpfen und stellen Sie die richtige Höhe des Gerätes für Ihre Schultern ein. Für entspannende Wärme drücken Sie den Schalter zur Wärmeaktivierung.

**EINSTELLUNG DER BREITE** - Während vom Gerät eine Rollenmassage am Rücken ausgeführt wird, lässt sich der Abstand bzw. die Breite zwischen den Massageköpfen durch Drücken dieser Taste verstellen. Bei jedem erneuten Drücken der Taste werden die Massageköpfe zur nächsten möglichen Position weiterbewegt.

**ROLLENMASSEGE** Eine Rollenmassage fühlt sich wie zwei Hände oder Daumen an, die Sie entlang Ihres Rückens auf und ab massieren.

**ROLLENMASSEGEPROGRAMME** - Wählen Sie unter den 3 voreingestellten Programmen eine an spezifischen Rückenpartien auf und ab verlaufende Rollenmassage aus. Zur Auswahl eines Programms die Taste drücken. Nun leuchtet die LED. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken oder eine andere Taste auswählen.

**WÄRME** - Für wohltuende Wärme während der Massage drücken Sie die Wärme-Taste (Heat). Die zugehörige rote LED leuchtet auf. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken. Die entsprechende LED wird ausgeschaltet. **Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, die Wärmefunktion einzuschalten, wenn nicht das entsprechende Massageprogramm läuft.**



2 in 1 gleitendes Gel des Shiatsu-Massagegerät

## GEBRAUCHSANWEISUNG:

### WICHTIG - Vorbereitung des Gerätes zur Benutzung

Das Shiatsu Massagegerät wird mit einer Schraube geliefert, die sich hinten am Gerät befindet und dazu dient, den Massagemechanismus während des Transports zu schützen. Diese Schraube muss vor der ersten Verwendung entfernt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann. Den mitgelieferten Innensechskantschlüssel verwenden. Die Schraube danach ordnungsgemäß entsorgen.

**ACHTUNG – Wenn Sie die Schraube nicht entfernen, kann dies zu einer permanenten Beschädigung des Gerätes führen.**

**Fehler:** Alle LEDs der Fernsteuerung blinken einige Sekunden lang.

**Ursache:** Massageeinheit ist überlastet.

**Lösung:** Stellen Sie sicher, dass die Inbusschraube hinten am Massagekissen entfernt wurde (den mitgelieferten Inbusschlüssel verwenden). Sollte der Zustand fortauern, kontaktieren Sie bitte Ihr HoMedics Servicezentrum.

### Gurtsystem

Das Gel Shiatsu Rückenmassagegerät enthält ein einzigartiges Gurtsystem, mit dem Sie das Gerät an fast jedem Stuhl anbringen können. Streifen Sie einfach die Bänder über den Sitz oder Stuhl und ziehen Sie diese straff. Ihr Massagegerät ist nun rutschfest befestigt.

**Hinweis: Dieses Produkt jeweils nicht länger als 15 Minuten verwenden.**

Der bewegliche Zweifunktions-Massagemechanismus am Rücken „parkt“ bzw. stoppt immer in der niedrigsten Position. Nach Abschalten des Geräts

wird der Massagemechanismus so lange weiterbewegt, bis er diese Position erreicht hat. Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, wird der Massagemechanismus bei erneuter Stromzufuhr in die niedrigste Position gebracht.

## WARTUNG :

### Säuberung

Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt werden. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/ Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

### Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

## FUNCIONES DEL APARATO: Exclusivos nodos Gel para un masaje suave y natural.



**BOTÓN DE DEMOSTRACIÓN** - Botón de demostración – Para una breve demostración de las funciones del Cojín de masaje Shiatsu One, pulse el botón de demostración (Demo). Se mostrará brevemente cada una de las funciones. Una vez concluida la demostración, el aparato se apagará automáticamente. El piloto parpadeará para indicar las funciones activas.

**MASAJE SHIATSU CON NODOS DE GEL** - Una experiencia profundamente relajante y rejuvenecedora creada en Japón y que utiliza la presión rítmica de los dedos para estimular el 'chi' (la energía vital) y, de ese modo, aliviar la tensión y el estrés.

**PROGRAMAS SHIATSU** - Seleccione entre 3 programas preestablecidos en los que el masaje consiste en un movimiento hacia arriba y hacia abajo en una zona específica de la espalda. Para seleccionar un programa, solo tiene que pulsar el botón y se iluminará el piloto. Para desactivar, pulse el botón de nuevo o pulse otro botón.



Espalda completa



Zona superior de la espalda



Zona inferior de la espalda

**PUNTO SHIATSU** - Mientras el aparato esté en la función de masaje Shiatsu, pulse cualquier botón para detener y centrar la acción Shiatsu en un lugar. Una vez que el aparato esté operando en Punto Shiatsu, se puede regular la posición del mecanismo manteniendo pulsada cualquiera de las flechas hasta llegar a la posición deseada. La flecha hacia arriba desplazará el mecanismo hacia arriba y la flecha hacia abajo lo desplazará hacia abajo. Al soltar el botón, el mecanismo se detendrá en ese lugar.

**BOTÓN DE ENCENDIDO** - Para encender el aparato, pulse primero el botón de encendido. El piloto se iluminará para confirmar su selección. Para apagar el aparato, solo tiene que pulsar el botón de nuevo. El piloto parpadeará mientras el

mecanismo de masaje de espalda vuelve a su punto más bajo y después se apagará.

**MASAJE SHIATSU PARA HOMBROS** - Pulse el botón de masaje para hombros para activarlo. Ajuste la altura del mecanismo para adaptarlo a sus hombros usando los botones ↑ y ↓. Para recibir un calor relajante, pulse el botón de calor ☺.

**REGULACIÓN DEL ANCHO** - Con la función de masaje de rodillo para la espalda activada, pulse este botón para regular la separación entre los cabezales de masaje. Con cada pulsación, los cabezales de masaje se desplazan a la siguiente posición.

**MASAJE DE RODILLO** El masaje de rodillo simula dos manos o dedos pulgares trabajando la espalda de arriba a abajo.

**PROGRAMAS DE RODILLO** - Seleccione entre 3 programas preestablecidos en los que el masaje de rodillo consiste en un movimiento hacia arriba y hacia abajo en una zona específica de la espalda. Para seleccionar un programa, solo tiene que pulsar el botón y se iluminará el piloto. Para desactivar, pulse el botón de nuevo o pulse otro botón.

**CALOR** - Para disfrutar de un calor relajante durante el masaje, solo tiene que pulsar el botón de calor y se iluminará el piloto rojo. Para cambiar la selección, solo tiene que pulsar el botón de nuevo y se apagará el piloto correspondiente. **Para su seguridad, el calor no se puede activar si no se ha seleccionado el programa de masaje apropiado.**

Mecanismo de masaje Shiatsu con Gelmóvil 2 in 1



## INSTRUCCIONES DE USO:

### IMPORTANTE – Preparación del aparato para su uso

El Cojín de Masaje Shiatsu tiene un tornillo situado en la parte trasera de la unidad para proteger al mecanismo de masajes durante el transporte. Este se debe retirar antes de usar por primera vez para poder usar la función de Shiatsu. Use la llave Allen incluida. El tornillo se puede tirar después.

**ADVERTENCIA – Si no se quita el tornillo puede causar daño permanente al aparato.**

**Error:** todas las luces LED del control remoto destellan durante algunos segundos.

**Causa:** el masajeador está sobrecargado.

**Solución:** asegúrese de haber retirado el perno/tornillo de la llave Allen de la parte posterior del cojín de masaje (utilizando la llave Allen incluida). En caso de que el problema persista, comuníquese con su centro de servicios de HoMedics.

### Sistema de sujeción

El cojín de masaje Shiatsu para la espalda con gel incorpora un sistema exclusivo de correas que permite sujetarlo a prácticamente cualquier silla. Solo hay que colocar las correas sobre el asiento o la silla y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

**Nota:** No usar este artículo durante más de 15 minutos por sesión.

El mecanismo móvil y dual de masaje para la espalda siempre se detiene, al finalizar, en la posición más baja. Continuará en esa posición aun después de apagar el aparato. Si se interrumpe la corriente eléctrica, una vez que se restablezca el mecanismo se desplazará hasta la posición más baja para detenerse ahí.

## MANTENIMIENTO :

### Limpieza

La limpieza, no obstante, no debe ser realizada por niños sin supervisión de un adulto. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie solo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

### Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO: Esclusivi cuscinetti Gel per un massaggio naturale e uniforme.



**PULSANTE DEMO** - Pulsante Demo: per una breve dimostrazione delle funzioni del massaggiatore Shiatsu One, premere il pulsante Demo. L'unità passa brevemente in rassegna ciascuna funzione. Una volta completata la dimostrazione, l'unità si spegne automaticamente. Il LED lampeggia per indicare le funzioni attive.

**MASSAGGIO SHIATSU CON CUSCINETTI IN GEL** - Un'esperienza massaggiante profondamente rigenerante e rilassante, inventata in Giappone, che utilizza la pressione ritmica delle dita per stimolare il "Chi" (energia vitale), alleviando stress e tensione.

**PROGRAMMI SHIATSU** - È possibile scegliere fra 3 programmi preselezionati dove il massaggio shiatsu si sposta in alto e in basso lungo una zona specifica della schiena. Per selezionare un programma, è sufficiente premere il relativo pulsante e il LED corrispondente si accende. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante o premere un altro tasto.



**FUNZIONE SHIATSU MIRATO - QUANDO** - L'unità è in modalità massaggio shiatsu, premere uno dei due pulsanti per fermare e concentrare l'azione shiatsu su una zona del corpo. Quando l'unità è in modalità Shiatsu mirato, è possibile regolare la posizione del meccanismo massaggiante tenendo premuto uno dei due pulsanti fino a raggiungere la posizione desiderata. Il pulsante freccia su muove il meccanismo verso l'alto mentre il pulsante freccia giù lo direziona verso il basso. Quando il pulsante viene rilasciato, il meccanismo si ferma in quella zona specifica del corpo.

**PULSANTE ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** - Per accendere l'unità, premere innanzitutto il pulsante di accensione/spegnimento. L'indicatore LED si accende per confermare la selezione. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante. Il LED lampeggia mentre il

meccanismo di massaggio alla schiena ritorna nella sua posizione più bassa prima dello spegnimento.

**MASSAGGIO SHIATSU PER LE SPALLE** - Premere il tasto delle spalle per attivare. Regolare l'altezza del meccanismo per adattarsi alle spalle utilizzando i tasti  $\uparrow$  e  $\downarrow$ . Per il calore a effetto distensivo premere il tasto  $\infty$ .

**REGOLAZIONE DELL'AMPIEZZA DELLE TESTE MASSAGGIANTI** - Quando l'unità è in funzione di massaggio a rullo per la schiena, premere questo pulsante per regolare la distanza o l'ampiezza tra le teste massaggianti. Ogni volta che il pulsante viene premuto, le teste massaggianti si spostano alla successiva posizione disponibile.

**FUNZIONE DI MASSAGGIO A RULLO** - Il massaggio a rullo simula il movimento di due mani o di pollici che attraversano la vostra colonna vertebrale con movimenti verso l'alto e verso il basso.

**PROGRAMMI DEL MASSAGGIO A RULLO** - È possibile scegliere fra 3 programmi preselezionati dove il massaggio a rullo si sposta in alto e in basso lungo una zona specifica della schiena. Per selezionare un programma, è sufficiente premere il relativo pulsante e il LED corrispondente si accende. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante o premere un altro tasto.

**CALORE** - Per attivare il calore a effetto distensivo durante il massaggio, premere il pulsante della funzione termica e il LED rosso corrispondente si accende per confermare la selezione. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante e il LED si spegne. **Per motivi di sicurezza, la funzione termica può essere attivata solo se viene selezionato il corrispondente programma massaggiante.**

Meccanismo di massaggio Shiatsu mobile 2 in 1 con Gel



## ISTRUZIONI D'USO:

### IMPORTANTE - Predisposizione dell'apparecchio all'uso

Il massaggiatore Shiatsu viene venduto completo di una vite situata nella parte posteriore dell'unità per proteggere il meccanismo massaggiante durante il trasporto. Per consentire il funzionamento della funzione Shiatsu, questa vite deve essere estratta prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Utilizzare la chiave a brugola fornita. Quindi, gettare opportunamente la vite.

**ATTENZIONE** - Se la vite non viene rimossa, l'apparecchio può subire danni permanenti.

**Errore:** tutti i LED del telecomando lampeggiano per alcuni secondi.

**Causa:** massaggiatore sovraccarico.

**Soluzione:** assicurarsi di aver rimosso il bullone/la vite della chiave esagonale dal retro del sedile massaggiante (utilizzando la chiave a brugola fornita). Se il problema persiste, contattare il centro assistenza HoMedics.

### Sistema di chiusura con cinturini

Il massaggiatore Shiatsu per la schiena con cuscinetti in gel è dotato di un esclusivo sistema con cinturini integrato, che consente di fissarlo a praticamente tutti i tipi di sedia. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

**Nota:** non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti consecutivamente. il meccanismo massaggiante doppio sulla schiena sempre si ferma o termina nella sua posizione più bassa e continua in questa posizione dopo lo spegnimento dell'alimentazione. Se la corrente elettrica viene interrotta, il meccanismo si ferma o si sposta sulla sua posizione più bassa, al ripristino della corrente.

## MANUTENZIONE :

### Pulizia

La pulizia non deve essere effettuata da bambini, senza la supervisione di un adulto.

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetri/mobilia, solventi per vernici ecc.

### Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO: As exclusivas bolas de massagem Gel proporcionam uma massagem suave e com um toque natural.



**BOTÃO DE DEMONSTRAÇÃO** – Para uma curta demonstração das características da Almofada de Massagem Shiatsu One, carregue no botão de demonstração (Demo). A unidade demonstrará por breves momentos cada função. Uma vez terminada a demonstração, a unidade desligar-se-á automaticamente. A luz LED piscará para indicar as funções activas.

**MASSAGEM COM GEL SHIATSU** – Uma experiência profundamente relaxante e rejuvenescedora inventada no Japão, utilizando a pressão ritmada dos dedos para estimular o “chi” (energia vital), alivia o stress e a tensão.

**PROGRAMAS TIPO SHIATSU** – Escolha um dos 3 programas pré-definidos em que a massagem Shiatsu se desloca para cima e para baixo numa zona específica das costas. Para seleccionar um programa, basta premir o botão e o LED acender-se-á. Para desligar, carregue novamente no botão ou carregue noutro botão.



Área Total das Costas



Torso Superior



Baixo Torso

**SPOT SHIATSU (SHIATSU LOCALIZADO)** – Enquanto o aparelho estiver em massagem tipo shiatsu, carregue num dos botões para parar e localize a acção shiatsu numa só zona. Depois de activada a função de shiatsu localizado no aparelho, poderá regular a posição do mecanismo mantendo qualquer um dos botões premido até obter a posição desejada. A seta para cima fará com que o mecanismo se desloque para cima, e a seta para baixo fará com que se desloque para baixo. Assim que deixar de premir o botão, o mecanismo parará nesse local.

**BOTÃO DE LIGAR** – Para ligar o aparelho, carregue primeiro no botão de activação (POWER). O indicador LED iluminar-se-á e confirmará a sua selecção. Para desligar o aparelho, basta carregar novamente no botão. O indicador LED piscará enquanto o mecanismo de massagem das costas volta ao seu ponto mais baixo, após o que se desligará.

**MASSAGEM “SHIATSU” PARA OS OMBROS** – Premir o ombro para accionar. Regular o mecanismo de ajuste em altura à medida dos seus ombros com os botões e . Para activar o calor calmante, premir o botão heat (calor)

**REGULAÇÃO DA LARGURA** – Enquanto o aparelho estiver em massagem circular para as costas, carregue neste botão para regular a distância ou largura entre as cabeças de massagem. Com cada movimento de pressão, as cabeças de massagem passam para a posição disponível seguinte.

**MASSAGEM ROTATIVA** – A rotação é semelhante ao movimento de duas mãos ou dois polegares a deslocarem-se em movimentos rotativos para cima e para baixo nas suas costas.

**PROGRAMAS DE ROTAÇÃO** – Escolha um dos 3 programas pré-definidos em que a massagem circular se desloca para cima e para baixo numa zona específica das costas. Para seleccionar um programa, basta premir o botão e o LED acender-se-á. Para desligar, carregue novamente no botão ou carregue noutro botão.

**CALOR** – Para activar um calor calmante quando a massagem estiver ligada, basta carregar no botão de calor, e a luz LED vermelha correspondente iluminar-se-á. Para desactivar a selecção, carregue novamente no botão e a luz LED correspondente desligar-se-á. **Para sua segurança, não é possível activar o calor se o programa de massagem correspondente não estiver ligado.**



Mecanismo de massagem móvel 2 em 1 tipo Shiatsu Gel.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

### IMPORTANTE – Preparação do aparelho para utilização

O massajador tipo shiatsu é fornecido com um parafuso localizado na parte de trás do aparelho para proteger o mecanismo de massagem durante o transporte, devendo o mesmo ser retirado antes da primeira utilização de modo a permitir a funcionalidade de massagem tipo shiatsu. Utilizar a chave macho fornecida. Seguidamente, deitar fora o parafuso em local próprio.

**AVISO – O parafuso terá de ser retirado, caso contrário poderá provocar danos permanentes ao aparelho.**

**Erro:** todos os LED do telecomando ficam intermitentes durante alguns segundos.

**Causa:** massajador com sobrecarga.

**Solução:** certifique-se de que o perno/parafuso de chave allen foi removido da parte de trás da almofada de massagem (utilizando a chave allen incluída). Caso a condição persista, contacte o seu centro de assistência HoMedics.

### Sistema de Fixação

O Aparelho de Massagem de Gel Shiatsu integra um sistema de fixação único que permite prendê-lo a praticamente qualquer cadeira. Basta fazer passar as alças por cima do assento ou cadeira e ajustá-las até ficarem bem presas. O aparelho de massagem não escorrega nem sai do sítio.

**Nota:** Não utilizar este produto durante mais de 15 minutos de cada vez. O mecanismo de massagem dupla das costas “repousa” ou acaba sempre na sua posição mais baixa. Descerá para esta posição depois de ter sido desligado. Se a corrente eléctrica for interrompida, ao voltar, o mecanismo “repousará” ou mudará para a sua posição mais baixa.

## MANUTENÇÃO:

### Limpeza

A limpeza só pode ser efectuada por crianças quando sob vigilância. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpavídeos ou móveis, solventes de tinta etc.

### Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

## PRODUCTKENMERKEN: Unieke Gel-bolletjes geven een zachte massage die natuurlijk aanvoelt.



**DEMO-KNOP** - Druk op de DEMO-knop voor een korte demonstratie van de functies van het Shiatsu One-massagekussen. De eenheid zal iedere functie dan kort doorlopen. Daarna wordt de eenheid automatisch uitgeschakeld. De LED knippert om de actieve functies aan te geven.

**SHIATSU GEL MASSAGE** - Een zeer ontspannende en verwikkende ervaring Shiatsu is afkomstig uit Japan en past met de vingers ritmische druk toe om 'chi' (levensenergie) te stimuleren, en stress en spanning te verlichten.

**SHIATSU-PROGRAMMA'S** - U kunt kiezen uit 3 voorinstelde programma's waarbij de shiatsu-massage over een bepaald gebied van de rug omhoog en omlaag gaat. Om een programma te selecteren, drukt u op de knop. De LED licht op. Druk nogmaals op de knop of druk op een andere knop.



Hele rug



Schouders



Lenden

**PLAATSELIJKE SHIATSU** - Wanneer de eenheid in de stand voor shiatsu-massage staat, drukt u op een van de knoppen om te stoppen en de shiatsu-werking op één plek te richten. Zodra de stand voor plaatselijke shiatsu is ingeschakeld, kunt u de positie van het mechanisme afstellen door een van de twee toetsen in te drukken tot de gewenste positie is bereikt. Met de omhoog-pijl wordt het mechanisme naar boven verplaatst en met de omlaag-pijl naar beneden. Het mechanisme stopt zodra u de toets loslaat.

**AAN/UIT-KNOP** - Als u de eenheid wilt inschakelen, moet u eerst de aan/uit-knop indrukken. De LED-indicator van de geselecteerde functie gaat branden om uw keuze te bevestigen. Om de eenheid uit te zetten, drukt u nogmaals op de knop. De LED-indicator knippert terwijl het rugmassage-mechanisme naar het laagste punt terugkeert, waarna het wordt uitgeschakeld. Shiatsu-schoudermassage - Druk op de schouderknop om de functie te activeren. Stel de hoogte van het mechanisme af op uw schouders met de knoppen en. Voor kalmerende warmte drukt u op de warmtekноп.

**SHIATSU-SCHOUDERMASSEGE** - Druk op de schouderknop om de functie te activeren. Stel de hoogte van het mechanisme af op uw schouders met de knoppen en. Voor kalmerende warmte drukt u op de warmtekноп.

**BREEDTEVERSTELLING** - Terwijl de rolmassage voor de rug is ingeschakeld, kunt u op deze knop drukken om de afstand (de breedte) tussen de massagekoppen te verstellen. Bij iedere druk op de knop gaan de massagekoppen naar de volgende beschikbare stand.

**ROLMASSAGE** - De rolmassage voelt alsof er twee handen of duimen over uw rug op en neer bewegen.

**ROLPROGRAMMA'S** - U kunt kiezen uit 3 voorinstelde programma's waarbij de rolmassage over een bepaald gebied van de rug omhoog en omlaag gaat. Om een programma te selecteren, drukt u op de knop. De LED licht op. Druk nogmaals op de knop of druk op een andere knop.

**WARMTE** - Voor kalmerende warmte tijdens de massage drukt u op de warmtekноп. De desbetreffende LED gaat dan branden. Druk nogmaals op de knop om de functie te deactiveren; de betreffende LED gaat dan uit. **Voor uw eigen veiligheid kan de warmte niet worden ingeschakeld als het betreffende massageprogramma niet is ingeschakeld.**



2-in-1 bewegend Shiatsu-massage-mechanisme met Gel

## GEbruiksaanwijzing:

### BELANGRIJK! Het apparaat op het gebruik voorbereiden

Het shiatsu-massagekussen wordt geleverd met een schroef aan de achterkant van de eenheid om het massage-mechanisme tijdens vervoer te beschermen. Deze schroef moet worden verwijderd voordat de eenheid voor de eerste keer gebruikt wordt, anders zal de shiatsu-functie niet werken. Gebruik de meegeleverde inbussleutel. Werp de schroef volgens de geldende voorschriften weg.

**WAARSCHUWING! Als de schroef niet wordt verwijderd, kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd.**

**Fout:** alle LED's op de afstandbediening knipperen een paar seconden lang.

**Oorzaak:** massager overbelast.

**Oplossing:** controleer dat de bout/schroef aan de achterkant van het massagekussen is verwijderd (gebruik hiervoor de meegeleverde inbussleutel). Neem contact op met het servicecenter van HoMedics als u het probleem niet kunt verhelpen.

### Riemsysteem

Het shiatsu-gelmassagekussen is voorzien van een uniek riemsysteem waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

**Let op!** Dit product nooit langer dan 15 minuten achter elkaar gebruiken. Het bewegende tweevoudige massage-mechanisme voor de rug stopt altijd op het laagste punt. Wanneer u de voeding uitschakelt, blijft het bewegen totdat het dit punt bereikt heeft. Als de elektrische voeding wordt onderbroken, zal het mechanisme wanneer de voeding weer is ingeschakeld eerst naar dit laagste punt gaan

## ONDERHOUD :

### Reinigen

Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet schoonmaken.

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduuners enz.

### Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT aan het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.



## PRODUKTEGENSKAPER : Unike Gel noder sørger for jevn og naturlig berøringsmassasje.



**DEMO-KNAPP** - For å få en kort demonstrasjon av egenskapene på Shiatsu massasjeputen, trykk på Demo-knappen. Enheten vil i korthet gå gjennom hver funksjon. Etter ferdig demo-syklus, slår enheten seg automatisk av. LED-lampen vil blinke for å indikere de aktive funksjonene.

**SHIATSU GELMASSASJE** - En dypt avslappende og fornyende opplevelse oppfunnet i Japan som benytter rytmisk fingertrykk til å stimulere "chi" (vital energi), som lindrer stress og anspenning.

**SHIATSU MASSAJEPROGRAMMER** - Velg fra 3 forhåndsinnstilte programmer hvor Shiatsu-massasjen flytter seg opp og ned på et spesifikt område på ryggen. Trykk på knappen for å velge et program og LED-lampen tenner. For å oppheve, trykk på knappen igjen eller trykk på en annen knapp.

**SPOT SHIATSU** - Mens enheten er i Shiatsu-massasje, trykk på hvilken som helst knapp for å stoppe og fokusere Shiatsu-massasjen på ett punkt. Så snart enheten er innstilt på Spot Shiatsu, kan du justere posisjonen på mekanismen ved å trykke og holde på hvilken som helst knapp til ønsket posisjon er nådd. Pil opp flytter mekanismen opp, og pil ned flytter den ned. Så snart knappen utløses vil mekanismen stoppe i den posisjonen.

**STRØMKNAPP** - For å slå på enheten, trykk først på STRØM (POWER) knappen. LED-indikatoren tenner og bekrefter valget ditt. For å slå av, trykk på knappen igjen. LED-indikatoren blinker mens ryggmassasje mekanismen returnerer til sitt laveste punkt før den slår seg av.

**SHIATSU SKULDERMASSASJE** - Trykk på skulder knappen for å aktivere. Juster høyden på mekanismen for å møte skuldrene dine ved å bruke opp og ned knappene. For beroligende varme, trykk på varme knappen.

**BREDEJUSTERING** - Mens enheten er i rullemassasje for ryggen, trykk på denne knappen for å justere avstanden eller bredden mellom massasjehodene. Med hvert trykk vil massasjehodene flytte seg til neste tilgjengelige posisjon.

**RULLEMASSASJE** Rullemassasjen er som to hender eller tompler som arbeider opp og ned på ryggen din.

**RULLENDE PROGRAMMER** - Velg fra 3 forhåndsinnstilte programmer hvor rullende massasje flytter seg opp og ned på et spesifikt område på ryggen. Trykk på knappen for å velge et program og LED-lampen tenner. For å oppheve, trykk på knappen igjen eller trykk på en annen knapp.

**VARME** - For beroligende varme når massasjen er på, trykk på varmeknappen og korresponderende LED-lampe tenner. For å oppheve, trykk på knappen igjen og korresponderende LED-lampe slukker. **For sikkerhetsmessige grunner kan varmen ikke settes på hvis massasje ikke er valgt.**



2 for 1 bevegelige Gel Shiatsu massasje mekanisme

## BRUKERVEILEDNING:

### VIKTIG – Klargjøre massasjeapparatet for bruk

Shiatsu massasjeapparatet leveres med en skruer bak på enheten for å beskytte massasjemekanismen under forsendelse. Skruen må fjernes før enheten brukes første gang slik at Shiatsu-egenskapen kan fungere. Bruk umbra-koskruen som følger med. Skruen skal deretter deponeres hensiktsmessig.

**ADVARSEL – Unnlatelse av å fjerne skruen kan forårsake permanent skade på massasjeapparatet.**

**Feil:** alle fjernkontroll LED-er blinker i noen få sekunder.

**Årsak:** Massasjeapparatet er overbelastet.

**Løsning:** Sørg for at umbra-koskruen/skruen er fjernet fra massasjeputa bak (bruk sekskantnøkkelen som følger med). Skulle tilstanden fortsette etter dette, ta kontakt med ditt HoMedics servicecenter.

### Fastspenningssystem

Gel Shiatsu massasjeapparat for myk og naturlig ryggmassasje med berøring omfatter et unikt fastspenningssystem som gjør at du kan feste enheten til nesten hvilken som helst stol. Remmene smettes ganske enkelt over setet eller stolen og justeres for fastspenning. Massasjeapparatet vil verken skli eller flytte seg ut av stilling.

**Note:** Dette produktet må ikke brukes i mer enn 15 minutter om gangen. Den bevegelige doble massasjemekanismen på ryggen vil alltid parkere eller slutte i den laveste posisjonen. Den vil fortsette til denne posisjonen etter at strømmen er slått av. Hvis strømtilførselen avbrytes, vil mekanismen parkere eller flytte til den laveste posisjonen når strømtilførselen gjenopprettes.

## VEDLIKEHOL :

### Rengjøring

Rengjøring skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Trekk ut støpslet og la apparatet nedkjøle for rengjøring. Gjør rent kun med en myk svamp som er litt fuktig.

- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Skal ikke senkes ned i noe væske under rengjøring.
- Det må aldri brukes abrasive rensmidler, børster, polermiddel for glass/møbel, malingstynner osv. til rengjøring.

### Lagring

Oppbevar apparatet i originallesken eller på et trygt, tørt og kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller henge seg fast i stoffoverflaten. For å unngå brekkasje må IKKE strømledningen vikles rundt apparatet. Enheten må IKKE henges etter strømledningen.

## PRODUKTFUNKTIONER : Unika Gel -leder ger en jämn, naturlig massagekänsla.



**DEMO-KNAPP** - För en kort demonstration av Shiatsu-massagedynans funktioner, tryck på Demo-knappen.

Enheten kommer kort att gå igenom varje funktion. När den är klar kommer enheten automatiskt att stänga av sig själv. LED-lampan kommer att blinka för att indikera de aktiva funktionerna.

**SHIATSU GEL MESSAGE** - en djupt avslappnande och vitaliserande upplevelse uppfunnen i Japan som använder rytmiskt fingertryck för att stimulera "chi" (vital energi), lindrande stress och spänningar.

**SHIATSU-PROGRAM** - Välj från 3 förinställda program där Shiatsu-massagen går upp och ner inom ett specifikt område på ryggen. För att välja ett program, tryck helt enkelt på knappen och LED-lampan kommer att lysa. För att avvälja, tryck på knappen igen eller tryck på en annan knapp.



Hela ryggen



Övre ryggen



Nedre ryggen

**PUNKT-SHIATSU** - Medan enheten är aktiv för Shiatsu-massage, tryck valfri knapp för att stanna och fokusera Shiatsu-massagen på ett ställe. När enheten är i punkt-Shiatsu läge kan du justera mekanismens position genom att hålla ner valfri knapp tills önskad position nås. Uppåt-pilen flyttar mekanismen uppåt och ned-pilen flyttar den nedåt. När du släpper knappen kommer mekanismen att stanna på den platsen.

**EFFEKT-KNAPP** - Tryck på EFFEKT-knappen för att sätta igång enheten LED-lampan kommer att lysa för att bekräfta ditt val. För att stänga av enheten, tryck helt enkelt på knappen igen. LED-lampan kommer att blinka medan

ryggmassagemekanismen återgår till sin lägsta punkt och sedan stängs den av.

**SHIATSU AXELMESSAGE** - Tryck på axelknappen för att aktivera. Justera höjden på mekanismen så att den möter dina axlar med hjälp av upp- och nedknapparna. För lindrande värme tryck på värme-knappen.

**BREDDJUSTERING** - Medan enheten är i rullande massage för ryggen, tryck på denna knapp för att justera distansen eller bredden mellan massagehuvudena. Med varje tryck kommer massagehuvudena att flyttas till nästa tillgängliga position.

**RULLANDE MASSAGE** Rullandet är som två händer eller tummar som arbetar upp och ner längs med din rygg.

**RULLANDE-PROGRAM** - Välj från 3 förinställda program där Rullande-massagen går upp och ner inom ett specifikt område på ryggen. För att välja ett program, tryck helt enkelt på knappen och LED-lampan kommer att lysa. För att avvälja, tryck på knappen igen eller tryck på en annan knapp.

**VÄRME** - För lindrande värme när massagen är igång, tryck helt enkelt på värme-knappen och motsvarande röda LED-lampan kommer att lysa. För att avvälja, tryck på knappen igen och den motsvarande LED-lampan kommer att stängas av. **För din säkerhet kan värmen inte aktiveras om massage inte har valts.**

2 i 1 rörlig Gel Shiatsu massagemekanism



## BRUKSANVISNING :

### VIKTIGT – Förberedning av enheten för användning

Shiatsu-massaren kommer med en skruv på baksidan av enheten för att skydda massagemekanismen under frakt, och den måste tas bort innan användning så att shiatsu-funktionen kan fungera. Använd medföljande sexkantnyckeln. Avytttra sedan skruven på lämpligt vis.

**Varning – Om du inte tar bort skruven kan det orsaka permanent skada på enheten.**

**Fel:** Alla fjärrkontrolllampor blinkar under några sekunder.

**Orsak:** Massagemekanismen överbelastad.

**Lösning:** Se till att sexkantsbulten/-skruven har tagits bort från massagedynan (med den medföljande sexkantnyckeln). Om problemet kvarstår efter detta, kontakta ditt närmsta HoMedics servicecenter.

### Fästsystem

Gel Shiatsu Back Massager har ett unikt fästsystem som gör att du kan fästa enheten på nästan vilken stol som helst. Placera bara remmarna över sitsen eller stolen och justera fästena tills de sitter säkert. Din massageenhet kommer inte att rubbas eller glida iväg.

**OBS!** Använd inte denna produkt för mer än 15 min åt gången.

Den rörliga dubbla massagemekanismen på baksidan "parkerar" sig alltid eller avslutar i sin lägsta position. Den kommer att fortsätta till denna position efter att enheten har stängts av. Om eltilförseln avbryts kommer mekanismen att "parkera" sig eller flytta sig till dess lägsta position.

## UNDERHÅLL :

### Rengöring

Rengöring får inte göras av barn utan uppsyn.

Stäng av enheten och låt den svalna innan rengöring. Rengör endast med en mjuk, något fuktad svamp.

- Låt aldrig vatten eller någon annan vätska komma i kontakt med enheten.
- Sänk inte ner i någon vätska för att rengöra.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, glas/möbelpolish, förtunningsmedel med mera för att rengöra.

### Förvaring

Placera massageenheten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats. Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål vilka kan skära eller punktera tyggen. För att undvika att den går sönder, linda INTE elsladden runt enheten. Låt INTE enheten hänga i elsladden.

## PRODUKTFUNKTIONER : Unikke Gel -punkter giver en blød massage med et naturligt touch.



**DEMOKNAP** - hvis du vil have en kort demonstration af Shiatsu-massagepudens funktioner, kan du trykke på DEMO-knappen. Enheden vil kort gennemgå hver funktion. Derefter slukkes enheden automatisk. LED-lyset blinker for at indikere de aktive funktioner.

**SHIATSU-GELMASSAGE** - en dybt afslappende og foryngende oplevelse, som stammer fra Japan, hvor rytmiske fingertryk stimulerer "chi" (livsenergi) og afhjælper stress og spændinger.

**SHIATSU-PROGRAMMER** - Vælg mellem tre forindstillede programmer, hvor bestemte områder på ryggen får shiatsu-massage. Du skal blot trykke på knappen for at vælge program, hvorefter LED-indikatoren lyser. Tryk på den samme knap igen eller en anden knap for at fortryde valget.



Hele ryggen



Øvre del



Nedre del

**PUNKTVIS SHIATSU** - Når enheden udfører shiatsu-massage, kan du trykke på en af knapperne for at stoppe og fokusere shiatsu-massagen på ét sted. Når enheden er i Punktvis shiatsu-tilstand, kan du justere mekanismens position ved at holde en af knapperne nede, indtil den ønskede position er nået. Pil op flytter mekanismen opad, mens pil ned vil flytte mekanismen nedad. Når du slipper knappen, stopper mekanismen på dét sted.

**TÆND/SLUK-KNAP** - Tryk på POWER-knappen for at slukke enheden. LED-indikatoren vil lyse op og bekræfte dit valg. Tryk på knappen igen for at slukke enheden. LED-indikatoren vil blinke, mens rygmassagemekanismen vender tilbage til sit laveste punkt, hvorefter den slukker.

**SHIATSU SKULDERMASSAGE** - Tryk på skulderknappen for aktivering deraf. Justér højden, så den passer til dine skuldre med og knapperne. Tryk på knappen for at få lindrende varme .

**BREDEJUSTERING** - Når enheden er i gang med rullende massage på ryggen, kan du trykke på denne knap for at justere afstanden mellem massagehovederne. For hvert tryk rykker massagehovederne til den næste tilgængelige position.

**RULLENDE MASSAGE** Rullende massage er som to hænder eller tommelfingre, der arbejder sig op og ned ad din ryg.

**RULLENDE PROGRAMMER** - Vælg mellem tre forindstillede programmer, hvor den rullende massage bevæger sig op og ned på bestemte områder på ryggen. Du skal blot trykke på knappen for at vælge program, hvorefter LED-indikatoren lyser. Tryk på den samme knap igen eller en anden knap for at fortryde valget.

**VARME** - Hvis du vil have beroligende varme under massagen, skal du blot trykke på varmeknappen, hvorefter det tilhørende røde LED-lys tændes. Tryk på knappen igen for at vælge varmen fra, hvorefter LED-lyset slukkes. **Af sikkerhedshensyn kan der ikke tændes for varmen, hvis der ikke er valgt massage.**

2-i-1 Gel Shiatsu massage med bevægelsesmekanisme



## BRUGSVEJLEDNING :

### VIGTIGT - klargøring af apparatet til brug

Shiatsu-massageapparatet har en skrue på bagsiden af enheden, der skal beskytte massagemekanismen under transport, og denne skal fjernes inden ibrugtagning, da shiatsu-funktionen ellers ikke vil fungere. Anvend den medfølgende unbrakonøgle. Bortskaf derefter skruen på passende vis.

**ADVARSEL - hvis skruen ikke fjernes, kan den forårsage permanente skader på enheden.**

**Fejl:** alle fjernkontrol-LED'er vil blinke et par sekunder.

**Årsag:** massager overbelastet.

**Løsning:** Sørg for at alle allanøglens bolte/skruer er taget af massagepuden (ved brug af den medfølgende allanøgle). Hvis forholdet fortsætter efter dette har fundet sted, så kontakt HoMedics servicecenter.

### Fastspændingssystem

Din Gel Shiatsu Back Massager har et unikt indbygget fastspændingssystem, som gør det muligt at spænde den fast til stort set en hvilken som helst stol. Du skal blot føre stropperne hen over sædet eller stolen og justere dem, så de sidder fast. Så glider din massageenhed ingen steder.

**Bemærk:** Anvend ikke produktet mere end 15 minutter ad gangen.

Den bevægelige dobbelte massagemekanisme på ryggen "parkerer" eller afslutter altid i den laveste position. Den vil fortsætte til denne position, selv efter der er blevet slukket for strømmen. Hvis strømmen bliver afbrudt, vil mekanismen "parkerer" eller flytte sig til den laveste position, når strømmen bliver tilsluttet igen.

## VEDLIGEHOLDELSE :

### Rengøring

Apparatet må ikke rengøres af børn uden opsyn.

Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før det rengøres. Må kun rengøres med en blød og let fugtig svamp.

- Apparatet må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker.
- Apparatet må ikke nedsænkes i væske for at rengøre det.
- Der må aldrig bruges slibemidler, børster, glas- / møbelpolermidler, fortynder etc. til rengøring.

### Opbevaring

Placér apparatet i sin boks eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse objekter, som kan skære eller punktere stofoverfladen. For at undgå at den bliver ødelagt, må ledningen IKKE vikles rundt om apparatet. Apparatet må IKKE hænges op i ledningen.

## LAITTEEN OMINAISUUDET : Ainutlaatuiset Gel -nystyrät hierovat pehmeästi ja luonnollisen tuntuisesti.



**DEMO-PAINIKE** - Kun haluat lyhyen näytteen Shiatsu-hierontatyynyn toiminnoista, paina Demo-painiketta. Laitte käy lyhyesti läpi jokaisen toiminnon. Lopuksi laite sammuu automaattisesti. LED-merkkivalo vilkkuu osoittaen aktivoituiden toimintot.

**SHIATSU-GEELIHIERONTA** - Japanissa keksitty todella rentouttava ja virkistävä kokemus, jossa rytmisen sormipainen stimuloi 'chitai' (elinvoima) vapauttaen stressiä ja kireyttä.

**SHIATSU-OHJELMAT** - Voit valita jonkin kolmesta esiasetetusta ohjelmasta, joissa Shiatsu-hieroin liikkuu ylös ja alas tiettyssä kohdassa selkää. Ohjelma valitaan painamalla painiketta, jolloin merkkivalo syttyy. Valinta poistetaan painamalla painiketta uudelleen tai painamalla jotakin toista painiketta.



Koko selkä



yläselkä



alaselkä

**PISTE-SHIATSU** - Kun laite on shiatsu-hierontatilassa, paina jompaakumpaa painiketta keskittäaksesi shiatsu-hierannon yhteen kohtaan. Kun laite toimii shiatsupistehierontatilassa, voit säätää mekanismin asentoa pitämällä jompaakumpaa painiketta painettuna, kunnes mekanismi on haluamassasi asennossa. Ylös-nuoli liikuttaa mekanismia ylöspäin ja alas-nuoli alaspäin. Kun vapautat painikkeen, mekanismi pysähtyy siihen kohtaan.

**VIRTAPAINIKE** - Kytke laite päälle painamalla ensin virtapainiketta. Merkkivalo syttyy vahvistaen valintasi. Paina uudelleen, kun haluat kytkeä laitteen pois toiminnasta. Merkkivalo vilkkuu, kun hierontamekanismi palaa alimpaan kohtaan, minkä jälkeen laite sammuu.

**SHIATSU-HARTIAHIERONTA** - aktivoi painamalla hartiapainiketta. Säädä mekanismin korkeus itsellesi sopivaksi painikkeilla ja . Jos haluat rauhoittavaa lämpöä, paina -painiketta.

**LEVEYDEN SÄÄTÖ** - Kun laite hieroo selkää pyörivien liikkein, voit säätää hierontapäiden etäisyyttä tai leveyttä painamalla tätä painiketta. Hierontapäät liikkuvat seuraavaan mahdolliseen asentoon jokaisella painikkeen painalluksella.

**HIERONTA PYÖRIVIN LIIKKEIN** Pyörivä hieronta on kuin kaksi kättä tai peukaloa hieroisi selkää ylös ja alas. **PYÖRINTÄOHJELMAT** - Voit valita jonkin kolmesta esiasetetusta ohjelmasta, joissa pyörivä hieronta liikkuu ylös ja alas tiettyssä kohdassa selkää. Ohjelma valitaan painamalla painiketta, jolloin merkkivalo syttyy. Valinta poistetaan painamalla painiketta uudelleen tai painamalla jotakin toista painiketta.

**LÄMPÖ** - Jos haluat rauhoittavaa lämpöä hieronnan yhteydessä, paina lämpö-painiketta, jolloin vastaava punainen merkkivalo syttyy. Kytke toiminto pois päältä painamalla painiketta uudelleen, jolloin vastaava merkkivalo sammuu.

**Turvallisuussyistä lämpöä ei voi kytkeä päälle, jos hierontatoimintoa ei ole valittu.**

**Kaksi yhdessä liikkuva Gel-shiatsu-hierontamekanismi**



## KÄYTTÖOHJEET :

### TÄRKEÄÄ – Laitteen käyttövalmistelut

Shiatsu-hierontalaitteen takana on ruuvi, joka suojaa hierontamekanismia kuljetuksen aikana. Ruuvi täytyy poistaa ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta shiatsu-toiminto toimisi. Käytä toimituksen mukana tullutta kuusioavainta. Hävitä ruuvi asianmukaisesti.

**VAROITUS – Jos ruuvia ei poisteta, hierontalaitte saattaa vahingoittua pysyvästi.**

**Virhe:** Kaikki kaukosäätimellä toimivat merkkivalot vilkkuvat muutaman sekunnin ajan.

**Syy:** hieroja ylikuormitettu.

**Ratkaisu:** Varmista, että kuusioavain pulitti/ruuvi on poistettu hierontatyynyn takaa (käyttäen mukana olevaa kuusioavainta). Jos tila jatkuu tämän jälkeen ota yhteyttä HoMedicin huoltoosastoon.

### Kiinnityshihnat

Shiatsu-geeli hierontalaitteen luonnollisen tuntuinen selkähierontamekanismi käsittää ainutlaatuisen hinnan, jonka avulla se voidaan kiinnittää lähes kaikkiin tuoleihin. Pujota nauhat istuimen selkäreunan ylitse ja säädä sopivalle kireydelle. Hierontalaitte ei liu'u eikä putoa pois.

**Huom.** Älä käytä laitetta 15 minuuttia pidempään yhdellä kerralla. Takana oleva liikkuva kaksoishierontamekanismi asettuu paikalleen tai lopettaa toiminnan alimpaan asentonsa. Se jatkaa siirtymistä tähän asentoon sen jälkeen kun virta on sammutettu. Jos sähkönsyöttöön tulee keskeytys, mekanismi asettuu paikalleen tai siirtyy alimpaan asentonsa, kun virransyöttö palautuu.

## KUNNOSSAPITO :

### Puhdistus

Lasten ei tule antaa puhdistaa laitetta ilman valvontaa.

Irrota pistoke seinästä ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.

- Älä koskaan anna veden tai muiden nesteiden päästä kosketukseen laitteen kanssa.
- Älä upota mihinkään nesteeseen puhdistamista varten.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin / huonekalun kiillotusaineita, maalin ohentimia jne. puhdistukseen.

### Säilytys

Aseta laite omaan laatikkoonsa turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan. Vältä kosketusta terävien reunojen tai esineiden kanssa, jotka saattavat viiltää tai lävistää kankaan pinnan. Rikkoutumisen välttämiseksi ÄLÄ kääri virtajohtoa laitteen ympärille. ÄLÄ ripusta laitetta johdosta.

## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ: Benzersiz Gel düğümleri yumuşak doğal dokunuşlu masaj imkanı sunar.



**DEMO DÜĞMESİ** - Shiatsu One Masaj Yastığının özelliklerini kısaca göstermek için Demo (Tanıtım) düğmesine basın. Aygıt her fonksiyonu kısaca çalıştırır. Bittiğinde otomatik olarak kapanır. Aktif fonksiyonları göstermek için LED ışığı yanıp söner.

**SHIATSU JEL MASAJI** - Derin rahatlatıcı ve dingleştirici bir deneyim Japonya'da icat edilen bu masaj, stres ve gerginlikten kurtulmak amacıyla "chi" (yaşamsal enerji) noktalarını uyarmak için ritmik parmak basıncı uygulamasına başlamaktadır.

**SHIATSU PROGRAMLARI** - Shiatsu masajının sırtın belirli bölgelerinde yukarı aşağı hareket ettiği 3 hazır programdan birini seçin. Program seçmek için düğmeye basmanız yeterlidir; LED ışığı yanar. Seçimi iptal etmek için düğmeye tekrar basın veya başka bir düğmeye basın.



Full Back  
(Tüm Sirt)



Upper Back  
(Üst Sirt)



Lower Back  
(Alt Sirt)

**NOKTASAL SHIATSU** - Cihaz Shiatsu masajıdayken Shiatsu işlemini durdurmak ve tek bir yere odaklamak için iki düğmeden birine basın. Cihaz, Noktasal Shiatsu modunda çalışırken, istenen konuma gelene kadar iki düğmeden birini basılı tutarak mekanizma konumunu ayarlayabilirsiniz. Yukarı Ok mekanizmayı yukarı ve Aşağı Ok aşağı doğru hareket ettirir. Düğmeyi bıraktığınız.

**GÜÇ DÜĞMESİ** - Cihazı açmak için önce POWER (GÜÇ) düğmesine basın. LED göstergesi yanarak seçiminiz onaylanır. Cihazı kapatmak için düğmeye tekrar basmanız yeterlidir. Sirt masajı mekanizması en düşük seviyeye geçerken LED göstergesi yanıp söner ve sonra kapanır.

**SHIATSU OMUZ MASAJI** - Çalıştırmak için omuz düğmesine basın. ve düğmelerini kullanarak mekanizmanın yüksekliğini omuzunuza denk gelecek şekilde ayarlayın. Rahatlatıcı ısı için düğmesine basın.

**GENİŞLİK AYARINI** - Cihaz Yuvarlama hareketi konumundayken masaj başlıkları arasındaki mesafeyi veya genişliği ayarlamak için bu düğmeye basın. Düğmeye her basıldığında masaj başlıkları bir sonraki kullanılabilir konuma hareket eder.

**YUVARLAMA HAREKETİ MASAJI** Yuvarlama hareketi masajı, iki elin veya baş parmaklarının sırtınızda aşağı yukarı hareket etmesine benzer.

**YUVARLAMA HAREKETİ PROGRAMLARI** - Yuvarlama hareketi masajının sırtın belirli bölgelerinde yukarı aşağı hareket ettiği 3 hazır programdan birini seçin. Program seçmek için düğmeye basmanız yeterlidir; LED ışığı yanar. Seçimi iptal etmek için düğmeye tekrar basın veya başka bir düğmeye basın.

**ISI** - Masaj başladığında rahatlatıcı bir sıcaklık için ısı düğmesine basın; ilgili kırmızı LED ışığı yanar. İptal etmek için düğmeye tekrar basın; ilgili LED ışığı söner.

**Güvenliğiniz için ilgili masaj programı açık değilken ısı kullanımı açılmaz.**



2' si 1 arada hareket eden Gel Shiatsu masaj mekanizması

## KULLANIM TALİMATLARI:

### ÖNEMLİ - Aygıtı kullanın için hazırlama

Shiatsu Masaj Aygıtı, nakliye sırasında aygıtın masaj mekanizmasını korumak için arka bölümünde bulunan bir vidayla gelir ve shiatsu özelliğinin çalışabilmesi için ilk kullanımdan önce bu vidanın çıkarılması gerekir. Ürünle birlikte verilen Alyan anahtar kullanın. Çıkardıktan sonra vidayı uygun şekilde atın.

**DİKKAT - Vidanın çıkarılmaması aygıtın kalıcı olarak hasar görmesine yol açabilir.**

**Hata:** tüm uzaktan kumanda LED ışıkları birkaç saniye boyunca yanıp söner.

**Neden:** masajcı aşırı yükliüdür.

**Çözüm:** alyan anahtar civatası/vidasının masaj yastığının arkasından (ürünle birlikte verilmiş olan alyan anahtar kullanılarak) söküldüğünden emin olun. Sorun devam ederse, bu aşamadan sonra lütfen HoMedics servis merkezine temasa geçin.

### Bağlama Sistemi

Gel Shiatsu Back Massager aleti, herhangi bir koltuğa bağlanmak için benzersiz bir bağlama sistemine sahiptir. Kayışları koltuk ya da sandalye üzerinden kaydırın ve sağlamlaştırmak için bağlama kayışlarını ayarlayın. Masaj aletini kaymayacak ya da düşmeyecektir.

**Not:** Bu ürünü bir kereden fazla kullanmayın.

NOT: Sirt bölgesi için hareketli ikili masaj mekanizması, her zaman en düşük konuma "park" eder veya en düşük konumda sonlanır. Güç tekrar açıldığında yine bu konumdan çalışmaya devam eder. Elektrik kaynağında kesilme olursa, elektrik geldiğinde, mekanizma en düşük konuma "park eder" veya geçer.

## BAKIM:

### Temizleme

Temizleme işlemi gözetim olmadığı durumlarda çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Temizlemeye başlamadan önce aygıtın fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin. Yalnızca yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir süngerle temizleyin.

- Asla su veya diğer sıvıların aygıtta temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırça, cam/ışya cilası, baya inceltici tiner gibi maddeler kullanmayın.

### Saklama

Aygıtı kutusuna veya güvenli, kuru, serin bir yere koyun. Kumaş yüzeyi delebilecek veya kesebilecek keskin kenarlı ya da sivri uçlu nesnelere değmemesine dikkat edin. Kırılmasını önlemek için, elektrik kablosunu aygıtın etrafına SARMAYIN. Aygıtı kablosundan ASMAYIN.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Οι μοναδικοί κόμβοι Gel προσφέρουν μαλακό, φυσικό στο άγγιγμα μασάζ.



**ΚΟΥΜΠΙ DEMO** - Για μια σύντομη επίδειξη των δυνατοτήτων του μαζιλιού μασάζ Shiatsu One, πατήστε το κουμπί Demo. Η συσκευή θα λειτουργήσει για λίγο σε κάθε διαφορετική λειτουργία. Μόλις ολοκληρωθεί η επίδειξη, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόνη της. Κατά την επίδειξη, θα αναβοβλίζει η ένδειξη LED για να επισημαίνει τις ενεργές λειτουργίες.

**ΜΑΣΑΖ ΤΖΕΛ SHIATSU** - Μια βαθιά χαλαρωτική και αναζωογονητική εμπειρία που φεβερρέθηκε στην Ιαπωνία και σκεπεί ρυθμικά πίεση με τα δάκτυλα για να διεγείρει το "ταί" (ζωτική ενέργεια), ανακουφίζοντας από την ένταση και το στρες.

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ SHIATSU** - Επιλέξτε μεταξύ 3 προκαθορισμένων προγραμμάτων, στα οποία το περιστροφικό μασάζ μετακινείται επάνω-κάτω, σε ένα συγκεκριμένο τμήμα της πλάτης. Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, αρκεί να πατήσετε το κουμπί και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, πατήστε ξανά το κουμπί ή πατήστε ένα άλλο κουμπί.



Ολόκληρη η πλάτη



Επάνω μέρος της πλάτης



Μέση

**ΤΟΠΙΚΟ ΜΑΣΑΖ SHIATSU** - Όταν η συσκευή κάνει μασάζ Shiatsu, πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά για να σταματήσει η μετακίνηση και να εστιάσει η δράση Shiatsu σε ένα σημείο. Όταν η συσκευή κάνει σημειακό Shiatsu, μπορείτε να προσαρμόσετε τη θέση του μηχανισμού, κρατώντας πατημένο οποιοδήποτε κουμπί, μέχρι να πετύχετε τη θέση που επιθυμείτε. Το επάνω βέλος μετακινεί το μηχανισμό προς τα πάνω, ενώ το κάτω βέλος μετακινεί το μηχανισμό προς τα κάτω. Όταν αφήσετε το κουμπί, ο μηχανισμός θα σταματήσει στο σημείο στο οποίο βρισκόταν.

**ΚΟΥΜΠΙ POWER** - Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε πρώτα το κουμπί POWER (Τροφοδοσία). Θα ανάψει η ένδειξη LED, για να επιβεβαιώσει την επιλογή σας. Για να σβήσετε τη συσκευή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία

φορά. Η ένδειξη LED θα αναβοβλίνει όσο χρειάζεται για να επιστρέψει ο μηχανισμός μασάζ πλάτης στο χαμηλότερο σημείο και, στη συνέχεια, θα σβήσει.

**ΜΑΣΑΖ ΩΜΩΝ SHIATSU** - Πατήστε το κουμπί ώμων για να το ενεργοποιήσετε. Προσαρμόστε το ύψος του μηχανισμού ώστε να φτάσει στους ώμους σας με τα κουμπιά. Για ανακουφιστική θέρμανση, πατήστε το κουμπί θέρμανσης. **ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΟΥΣ** - Όταν η συσκευή κάνει περιστροφικό μασάζ για την πλάτη, πατήστε αυτό το κουμπί για να προσαρμόσετε την απόσταση ή το πλάτος μεταξύ των κεφαλών μασάζ. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, οι κεφαλές μασάζ θα μετακινούνται στην επόμενη διαθέσιμη θέση.

**ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΜΑΣΑΖ** Το περιστροφικό μασάζ είναι σαν να σας περιπολούνται δύο χέρια ή αντίχειρες, μετακινούμενα επάνω-κάτω στην πλάτη σας.

**ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ** - Επιλέξτε μεταξύ 3 προκαθορισμένων προγραμμάτων, στα οποία το περιστροφικό μασάζ μετακινείται επάνω-κάτω, σε ένα συγκεκριμένο τμήμα της πλάτης. Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, αρκεί να πατήσετε το κουμπί και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη LED. Για να καταργήσετε την επιλογή, πατήστε ξανά το κουμπί ή πατήστε ένα άλλο κουμπί.

**ΘΕΡΜΑΝΣΗ** - Για μεγαλύτερη ανακούφιση όταν λειτουργεί το μασάζ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη θερμότητα πατώντας το κουμπί Heat (Θέρμανση) και θα ανάψει η αντίστοιχη κόκκινη λυχνία LED. Για καταργήσετε την επιλογή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά και η αντίστοιχη ένδειξη LED θα σβήσει. **Για τη δική σας ασφάλεια, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί η θερμότητα αν δεν έχει επιλεγεί το αντίστοιχο πρόγραμμα μασάζ.**

Κινούμενος μηχανισμός μασάζ Shiatsu 2 σε 1



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

Η συσκευή μασάζ Shiatsu παραδίδεται με μια βίδα στην πίσω όψη της, για προστασία του μηχανισμού μασάζ κατά τη μεταφορά, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί πριν την πρώτη χρήση, ώστε να λειτουργεί κανονικά το μασάζ Shiatsu. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί άλλων. Στη συνέχεια, απορρίψτε κατάλληλα τη βίδα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - Αν δεν αφαιρέσετε τη βίδα, ίσως προκληθεί μόνιμη βλάβη στη συσκευή.

**Σφάλμα:** Όλες οι φωτεινές ενδείξεις LED του τηλεχειριστηρίου αναβοβλίζουν για λίγα δευτερόλεπτα.

**Αιτία:** Υπερφόρτωση της συσκευής μασάζ.

**Λύση:** Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί το μπουλόνι/η βίδα με κεφαλή άλεν από την πλάτη του μαζιλιού μασάζ (με τη βοήθεια του παρεχόμενου αλενκλειδίου). Αν το σφάλμα δεν λυθεί μετά από αυτή την ενέργεια, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της HoMedics.

### Σύστημα μιάτων πρόδεσης

Η συσκευή ομαλού, φυσικού στο άγγιγμα μασάζ πλάτης τζελ Shiatsu περιλαμβάνει ένα μοναδικό σύστημα με μιάντες πρόδεσης που σας επιτρέπει να το στερεώνετε σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα. Αρκεί να περάσετε τους μιάντες επάνω από την καρέκλα ή το καθίσμα και να ρυθμίσετε τους μιάντες πρόδεσης για να το στερεώσετε. Η συσκευή σας μασάζ δεν θα γλιστρήσει και δεν θα μετακινηθεί.

**Σημείωση:** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για περισσότερα από 15 λεπτά τη φορά.

Ο κινούμενος μηχανισμός διπλού μασάζ στην πλάτη "παρκάει" ή ολοκληρώνει πάντα στη χαμηλότερη θέση του. Αφού απενεργοποιηθεί, συνεχίζει μέχρι να βρεθεί σε αυτή τη θέση. Αν διακοπή ή ηλεκτρική τροφοδοσία, όταν επανέλθει το ρεύμα ο μηχανισμός "παρκάει" ή μετακινείται στη χαμηλότερη θέση του.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

### Καθαρισμός

Ο καθαρισμός δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίστε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

### Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

## СВОЙСТВА ПРИБОРА: Уникальные гель-узлы обеспечивают гладкий, естественный сенсорный массаж



**КНОПКА DEMO** (Демонстрация – Для демонстрации возможностей массажной подушки Shiatsu One нажмите кнопку Demo (Демонстрация). Будут поочередно ненадолго включены все режимы работы. По окончании демонстрации устройство автоматически отключится. При активации каждой из функций будет мигать соответствующий светодиод.

**ГЕЛЕВЫЙ МАССАЖ ШИАЦЦУ** – Массаж шиатцу был изобретен в Японии. В нем используются ритмические нажатия пальцами для стимуляции ци (жизненной энергии). Благодаря этому виду массажа снимается стресс и напряжение, а также достигается ощущение глубокого расслабления и омоложения.

**ПРОГРАММЫ ШИАЦЦУ-МАССАЖА** – Программы шиатцу-массажа спины. Выберите одну из 3 стандартных программ. Массажный блок будет перемещаться вверх-вниз в пределах определенной области спины. Для выбора программы нажмите кнопку. Загорится соответствующий светодиод. Для отмены выбора нажмите ту же или другую кнопку.



**ТОЧЕЧНЫЙ ШИАЦЦУ-МАССАЖ** – При работе в режиме шиатцу-массажа нажмите любую кнопку, чтобы остановить перемещение массажного блока и сосредоточить его действие в нужном месте. При работе в режиме точечного массажа можно настроить положение массажного блока. Для этого нажмите и удерживайте любую кнопку, пока не будет достигнуто желаемое положение. Кнопка со стрелкой вверх позволяет переместить блок вверх, а кнопка со стрелкой вниз – вниз. При отпускании кнопки блок фиксируется в выбранном положении.

**КНОПКА ПИТАНИЯ** – Для включения массажера нажмите кнопку POWER (ПИТАНИЕ). В подтверждение загорится светодиодный индикатор. Для отключения

массажера нажмите кнопку еще раз. Светодиодный индикатор будет мигать, пока массажный блок возвращается в исходное положение, а затем погаснет.

**ШИАЦЦУ-МАССАЖ ПЛЕЧ** – Нажмите кнопку плеча для запуска. Отрегулируйте высоту механизма для удобства работы в зоне плеч с помощью кнопок. Для подачи расслабляющего подогрева нажмите кнопку подогрева.

**УСТАНОВКА ШИРИНЫ** – Для установки ширины между массажными головками в режиме роликового массажа спины нажмите эту кнопку. С каждым нажатием кнопки массажные головки перемещаются в следующее положение.

**РОЛИКОВЫЙ МАССАЖ** Режим, аналогичный массажу двумя руками или двумя большими пальцами вверх-вниз по позвоночнику.

**ПРОГРАММЫ РОЛИКОВОГО МАССАЖА** – Выберите одну из 3 стандартных программ роликового массажа. Массажный блок будет перемещаться вверх-вниз в пределах определенной области спины. Для выбора программы нажмите кнопку. Загорится соответствующий светодиод. Для отмены выбора нажмите ту же или другую кнопку.

**НАГРЕВ** – Чтобы массаж сопровождался расслабляющим теплом, нажмите кнопку подогрева. Загорится соответствующий красный светодиод. Для отмены выбора нажмите кнопку еще раз. Светодиод погаснет.

**В целях безопасности прогресс включается только при включении соответствующей программы массажа.**

**Подвижный механизм в 2 в для массажа шиатцу с гелем Gel**



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

### **ВАЖНО! Подготовка прибора к работе**

Шиатцу-массажер поставляется с винтом на задней поверхности изделия, предназначенным для защиты механизма массажера при транспортировке. Перед первым включением устройства этот винт следует удалить, чтобы он не препятствовал перемещению шиатцу-массажера. Воспользуйтесь входящим в комплект шестигранным ключом. Затем утилизируйте винт соответствующим образом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если винт не будет вынут, он может послужить причиной неустраиваемого повреждения устройства. Неисправности.** В течение нескольких секунд на пульте управления начнут мигать светодиодные индикаторы.

**Причина.** массажер перегружен.

**Рекомендация.** Убедитесь, что болт с отверстием под чеку/винт был вынут со спинки массажной подушки (с помощью входящего в комплект шестигранного ключа). Если прибор не работает, свяжитесь с центром обслуживания компании HoMedics.

### **Система крепления**

Массажер для спины с функцией равномерного и настоящего гелевого массажа шиатцу оснащен уникальной системой крепления, позволяющей закрепить его практически на любом стуле. Пропустите ремни через сиденье и затяните их для надежной фиксации. Массажер при этом не должен сдвигаться с места.

**Примечание.** Не используйте изделие дольше 15 минут за один сеанс.

Подвижный двоярный массажный блок всегда «паркуется» (заканчивает работу) в нижнем положении. Он будет продолжать возврат в нижнее положение и после отключения электропитания. После перебора в электропитании в момент его возобновления механизм произведет «парковку» или переместится в нижнее положение.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

### **Очистка**

Не следует очищать прибор детям без присмотра взрослых. Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкасаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

### **Хранение**

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остроконечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

## FUNKCJE PRODUKTU: Unikatowe węzły Gel zapewniają masaż o płynnych, naturalnych ruchach.



**PRZYCIŚK FUNKCJI DEMO** - Aby przeprowadzić demonstrację działania jaska masującego Shiatsu One, naciśnij przycisk Demo. Zostaną kolejno uruchomione poszczególne funkcje urządzenia. Po ukończeniu programu, urządzenie automatycznie wyłączy się. W trakcie pracy urządzenia będzie pulsować dioda LED, sygnalizując aktywną funkcję.

**MASAŻ ŻELOWY SHIATSU** - głęboko relaksująca i pobudzająca technika opracowana w Japonii przy użyciu rytmicznego ucisku palcami w celu stymulowania „chi” (energii życiowej), kojącej stres i napięcie.

**PROGRAMY SHIATSU** - Wybierz jeden z 3 dostępnych programów, podczas których masaż Shiatsu przemieszcza się w górę i w dół na określonym obszarze pleców. Aby wybrać program, po prostu naciśnij przycisk. Zapali się dioda LED. Aby wyłączyć daną funkcję, naciśnij przycisk ponownie lub naciśnij inny.



Pełny masaż pleców



Górna część pleców



Dolna część pleców

**MASAŻ PUNKTOWY SHIATSU** - Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu Shiatsu, naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać urządzenie i skoncentrować masaż w jednym miejscu. Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu punktowego Shiatsu, można regulować położenie mechanizmu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie jednego z dwu przycisków, aż masaż przejdzie w wymagane miejsce. Przycisk ze strzałką w górę spowoduje przesunięcie mechanizmu w górę, a przycisk ze strzałką w dół — przesunięcie mechanizmu w dół. Po zwolnieniu przycisku, mechanizm zatrzyma się w danym miejscu.

**PRZYCIŚK ZASILANIA** - Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk POWER (ZASILANIE). Zapali się dioda LED, sygnalizując wybór i aktywację funkcji. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED będzie pulsować kiedy

mechanizm masujący Shiatsu powraca do najniższego punktu, a następnie wyłączy się.

**MASAŻ BARKÓW SHIATSU** - Naciśnij przycisk barków w celu włączenia funkcji. Wyregulować wysokość mechanizmu zgodnie z wysokością barków za pomocą przycisków. W celu włączenia funkcji ciepła o działaniu kojącym należy naciśnąć przycisk.

**REGULACJA ODSTĘPU** - Gdy urządzenie pracuje w trybie masażu wałkującego, naciśnij przycisk, aby ustawić odległość lub odstęp pomiędzy głowicami masującymi. Każde kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje przesunięcie głowic do następnego możliwego położenia.

**MASAŻ WAŁKUJĄCY** Masaż wałkujący działa podobnie jakby dwie dłonie lub dwa kciuki masowały plecy w górę i w dół kręgosłupa.

**PROGRAMY MASAŻU WAŁKUJĄCEGO** - Wybierz jeden z 3 dostępnych programów, podczas których masaż wałkujący przemieszcza się w określonych miejscach pleców, w górę i w dół. Aby wybrać program, po prostu naciśnij przycisk. Zapali się dioda LED. Aby wyłączyć daną funkcję, naciśnij przycisk ponownie lub naciśnij inny przycisk.

**OGRZEWANIE** - Aby włączyć funkcję kojącego ogrzewania podczas masażu, wystarczy naciśnąć przycisk ogrzewania; zapali się odpowiednia czerwona dioda LED. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED zgaśnie. **Ze względów bezpieczeństwa, funkcja ogrzewania nie może być włączona, gdy odpowiedni program jest wyłączony.**

Ruchomy mechanizm do masażu Shiatsu z technologią Gel 2 w 1



## INSTRUKCJA OBSŁUGI:

### WAŻNE – przygotowanie urządzenia do użycia

Urządzenie do masażu Shiatsu posiada śrubę znajdującą się w tylnej części, która zabezpiecza mechanizm urządzenia podczas transportu. Aby urządzenie do masażu Shiatsu działało prawidłowo, śrubę tę należy wykręcić przed pierwszym użyciem. Użyj w tym celu dołączonego klucza imbusowego. Następnie należy schować śrubę we właściwym miejscu.

**OSTRZEŻENIE – Nie usunięcie śruby może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.**

**Błąd:** wszystkie lampki LED na pilocie migają przez kilka sekund.

**Przyczyna:** przeciążenie przyrządu do masażu.

**Rozwiązanie:** należy upewnić się, że śruba/wkręt imbusowy został wykręcony z tyłu poduszki masującej (za pomocą dołączonego klucza imbusowego). Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z centrum obsługi HoMedics.

### System paszków

Przyrząd do masażu żelowego pleców Shiatsu posiada unikatowy system paszków mocujących, który umożliwia zamocowanie urządzenia praktycznie do każdego krzesła. Przelóż paski przez krzesło lub fotel i zamocuj je w odpowiedni sposób. Przyrząd do masażu nie będzie przesuwać się lub ślizgać na siedzeniu.

**Uwaga:** Nie używaj tego produktu bez przerwy dłużej niż 15 minut. Ruchomy mechanizm urządzenia do masażu podwójnego zawsze zatrzymuje się w najniższym położeniu. Po wyłączeniu zasilania urządzenie nadal będzie pracować, aż mechanizm znajdzie się w położeniu początkowym. W przypadku zaniku zasilania, po przywróceniu napięcia, mechanizm przemieści się do położenia początkowego lub najniższego.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

### Czyszczenie

Czynności związane z czyszczeniem nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

### Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia. NIE WOLNO wieszac urządzenia za przewód.



## POPIS PRODUKTU Uzly Unique Gel poskytují měkkou přirozenou dotykovou masáž



**TLAČÍTKO DEMO REŽIM** – stisknutím tlačítka Demo režim bude předvedena krátká ukázka funkce tohoto masážního polštáře Shiatsu. Přístroj krátce projde jednotlivými funkcemi. Po dokončení se přístroj automaticky vypne. Blikání indikátoru LED signalizuje aktivní funkci.

**GELOVÁ MASÁŽ SHIATSU** – hluboce uklidňující a osvěžující zážitek vynalezený v Japonsku. Rytmičtý tlak prstů stimuluje „chi“ (životní energii) a ulevuje od stresu a napětí.

**PROGRAMY SHIATSU** – zvolte si některý ze 3 přednastavených programů, při kterých se masáž Shiatsu pohybuje nahoru a dolů v konkrétní části zad. Po výběru programu stisknutím tlačítka se rozsvítí indikátor LED. Vyběr zrušíte dalším stisknutím stejného tlačítka nebo stisknutím jiného tlačítka.



Celá záda



Horní část zad



Dolní část zad

**BOD SHIATSU** – když přístroj provádí masáž Shiatsu, stisknutím některého tlačítka se masáž zastaví a působení Shiatsu se zaměří na jedno místo. Když přístroj provádí bodovou masáž Shiatsu, můžete upravit polohu mechanismu stisknutím a podržením některého tlačítka do dosažení požadované polohy. Šipkou nahoru se se mechanismus zvedá nahoru a šipkou dolů se pohybuje dolů. Po uvolnění tlačítka se mechanismus zastaví v dané poloze.

**TLAČÍTKO NAPÁJENÍ** – přístroj zapnete stisknutím tlačítka NAPÁJENÍ. Rozsvítí se indikátor LED pro potvrzení vašeho výběru. Chcete-li přístroj vypnout, znovu stiskněte

toto tlačítko. Zádový masážní mechanismus se vrátí do nejnižší polohy (bliká indikátor LED) a potom se vypne.

**MASÁŽ RAMEN SHIATSU** – aktivujte stisknutím tlačítka ramen. Pomocí tlačítek upravte výšku mechanismu podle vašich ramen. Chcete-li aktivovat uklidňující teplotu, stiskněte tlačítko tepla.

**NASTAVENÍ ŠÍŘKY** – když přístroj provádí válečkovou masáž zad, stisknutím tohoto tlačítka upravíte vzdálenost nebo šířku mezi masážními hlavami. Opakovaným stisknutím se masážní hlavy přesouvají na další dostupnou polohu.

**VÁLEČKOVÁ MASÁŽ** – simuluje dvě ruce nebo palce masírující záda nahoru a dolů.

**VÁLEČKOVÉ PROGRAMY** – zvolte si některý ze 3 přednastavených programů, při kterých se válečková masáž pohybuje nahoru a dolů v konkrétní části zad. Po výběru programu stisknutím tlačítka se rozsvítí indikátor LED. Vyběr zrušíte dalším stisknutím stejného tlačítka nebo stisknutím jiného tlačítka.

**TEPLO** – pro zajištění uklidňujícího tepla při masáži stačí stisknout tlačítko Tepla a rozsvítí se příslušný červený indikátor LED. Chcete-li výběr zrušit, znovu stiskněte toto tlačítko a příslušný indikátor LED zhasne.

**Z bezpečnostních důvodů nelze teplo aktivovat, pokud není zvolena masáž.**



Pohyblivý gelový Shiatsu masážní mechanismus

## NÁVOD K POUŽITÍ:

### DŮLEŽITÉ: Příprava zařízení k použití

Na zadní straně masážního zařízení Shiatsu je šroub, který chrání masážní mechanismus během přepravy. Aby bylo možné masážní zařízení Shiatsu použít, tento šroub je třeba před použitím odstranit. Použijte dodaný imbusový klíč. Potom šroub řádně zlikvidujte.

**VAROVÁNÍ - Pokud šroub neodstraníte, může dojít k trvalému poškození zařízení.**

**Chyba:** všechny indikátory LED na dálkovém ovládní několik sekund blikají.

**Příčina:** přetížení masážního přístroje.

**Řešení:** zkontrolujte, zda byl odstraněn imbusový svorník/šroub ze zadní strany masážního polštáře (s použitím dodaného imbusového klíče). Pokud problém přetrvává, kontaktujte nejbližší servisní středisko HoMedics.

### Systém popruhů

Tento gelový masážní přístroj Shiatsu Massage je opatřen jedinečným systémem popruhů, který lze připevnit téměř na každou židli. Stačí nasadit popruhy na sedadlo nebo židli a zajistit upínací popruhy. Masážní přístroj se nebude klouzat ani sesouvat.

**Poznámka:** Tento produkt používejte bez přerušení maximálně 15 minut. Pohyblivý duální masážní mechanismus na zadní straně vždy přejde do nejnižší polohy, ve které se zastaví. Přesun do této polohy probíhá po vypnutí napájení. Pokud dojde k přerušení zdroje napájení, mechanismus se po obnově dodávky elektrické energie přesune do nejnižší polohy

## ÚDRŽBA:

### Čištění

Před čištěním zařízení odpojte od elektrické zásuvky a nechte vychladnout. K čištění použijte pouze měkkou, lehce navlhčenou houbičku.

- Dbejte na to, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s vodou či jinými kapalinami.
- Zařízení neponořujte do kapaliny.
- Zásadně nečistěte abrazivními čisticími prostředky, kartáči, leštidly na sklo nebo nábytek, ředidlem apod.

### Skladování

Zařízení vložte do krabice a umístěte na bezpečné, suché a chladné místo. Zabraňte kontaktu s ostrými hranami nebo špičatými předměty, které by mohly poříznout nebo propíchnout tkaninu. Napájecí kabel NEOBTÁČEJTE kolem podložky, aby se nepoškodil. NEZAVĚŠUJTE zařízení za napájecí kabel.

## TERMÉKJELLEMZŐK Az egyedülálló zselés masszázsfajok sima, természetes hatású masszázst biztosítanak



**BEMUTATÓ ÜZEMMÓD GOMBJA** – A Shiatsu masszázspárna funkcióinak rövid bemutatásához nyomja meg ezt a gombot. A készülék röviden végighalad az összes funkción. Miután ez megtörtént, automatikusan kikapcsol. A LED villogva jelzi az aktív funkciókat.

**SHIATSU MASSZÁZS** – Rendkívül pihentető és frissítő, japán stílusú masszázselmény, ahol ritmikus ujjmozdulatokkal stimulálják a „csi” (életenergia) áramlását, feloldva a stresszt és a feszültséget.

**SHIATSU PROGRAMOK** – Válasszon a 3 tárolt program közül: az egyes programokban a Shiatsu masszázst a hát egy adott területére fejtí ki a hatását. Egy program kiválasztásához egyszerűen nyomja meg a gombot, és a LED kigyullad. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra ezt a gombot vagy egy másik gombot.



Teljes hát



Felső hát



Alsó hát

**SHIATSU PONTMASSZÁZS** – Shiatsu masszázst üzemmodban nyomja meg bármelyik gombot a Shiatsu egy pontra való fókuszálásához. Amikor a készülék Shiatsu pontmasszázs üzemmodban van, a mechanizmus pozíciója bármelyik gombbal állítható a kívánt helyzet eléréséig. A felfelé mutató nyílal felfelé, a lefelé mutató nyílal pedig lefelé mozgathatja a mechanizmust. A gomb felengedésekor a mechanizmus a jelenlegi helyén áll meg.

**BEKAPCSOLÓGOMB** – A bekapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsológombot. A LED világitani kezd. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra a gombot. A LED addig villog, amíg a hátmasszírozó mechanizmus vissza nem tér a legalacsonyabb pontra a kikapcsolás előtt.

**SHIATSU VÁLLMASSZÁZS** – Nyomja meg a váll gombját az aktiváláshoz. A és gombokkal állítsa be a mechanizmus magasságát a vállához. Ha melegeit is szeretne érezni, nyomja meg a melegítés gombját.

**SZÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA** – A háton alkalmazott gördülő masszázst üzemmodban nyomja meg ezt a gombot a masszázsfajok közötti távolság vagy szélesség beállításához. A masszázsfajok a gomb minden megnyomására a következő elérhető pozícióba lépnek.

**GÖRDÜLŐ MASSZÁZS** – A gördülő masszázst olyan, mintha két kézzel vagy két hüvelykujjal masszíroznák a hátát fel- és lefelé.

**GÖRDÜLŐ PROGRAMOK** – Válasszon a 3 tárolt program közül: az egyes programokban a gördülő masszázst a hát egy adott területén, fel- és lefelé mozogva fejtí ki a hatását. Egy program kiválasztásához egyszerűen nyomja meg a gombot, és a LED kigyullad. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra ezt a gombot vagy egy másik gombot.

**MELEGÍTÉS** – Ha a masszázst mellett megnyugtató meleget is szeretne érezni, csak nyomja meg a melegítés gombot, és kigyullad a megfelelő piros LED. A melegítési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot, és a LED kialszik. **Biztonsága érdekében a melegítés nem kapcsolható be, ha a masszázst funkció nincs kiválasztva.**

Mozgó zselés Shiatsu masszázsmechanizmus



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

### FONTOS! – A készülék előkészítése a használatához

A Shiatsu Massager masszázskészülék hátulján található egy csavar, mely a masszírozó mechanizmus elmozdulását hivatott megakadályozni a szállítás során. Ezt a csavart az első használatba vétel előtt el kell távolítani, hogy a shiatsu funkció használható legyen. Használja a mellékelt imbuszkulcsot. Ezután selejtezze le a csavart környezetbarát módon.

**FIGYELEM!** – Ha a csavart nem távolítja el, a készülék maradandó károsodást szenvedhet.

**Hiba:** A távvezérlő minden LED-je villog néhány másodpercig.

**Ok:** A masszírozó túl van terhelve.

**Megoldás:** Győződjön meg arról, hogy a csavar el van távolítva a masszázspárna hátuljából (a mellékelt imbuszkulccsal). Ha a probléma ezután sem szűnik meg, forduljon a HoMedics szervizközpontjához.

### Pántrendszer

A Gel Shiatsu masszírozó egyedi pántrendszerrel van ellátva, amellyel szinte bármilyen székhez rögzíthető. Egyszerűen húzza rá a pántokat az ülésre vagy székre, és állítsa be megfelelően a rögzítőket. A masszírozó így nem csúszik el a helyéről.

**Megjegyzés:** A termék ne használja egyhuzamban 15 percnél hosszabb ideig.

A mozgó kettős masszázsmechanizmus mindig a legalsó helyzetben fejezi be a működését. Kikapcsolás után a mechanizmus továbbhalad, amíg el nem éri ezt a helyzetét. Ha megszakad az áramellátás, akkor az áram visszatérésekor a mechanizmus „leparkol”, azaz visszatér a legalsó helyzetbe.

## KARBANTARTÁS:

### Tisztítás

Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás előtt. Kizárólag puha, enyhén nedves szivaccsal tisztítsa.

- Soha ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék érjen a készülékhez.
- Ne merítse bele folyadékokba.
- Soha ne használjon súrolószereket, keféket, üveg-/bútorfényezőt, hígítót stb. a tisztításhoz.

### Tárolás

A készüléket tegye a dobozába vagy egy biztonságos, száraz, hűvös helyre. Kerülje az érintkezését éles vagy hegyes tárgyakkal, amik elvághatják vagy kilyukasztatják a szövettelületet. A kábeltörés elkerülése érdekében NE tekerje a tápkábelt a készülék köré. NE akassza fel a készüléket a kábelnél fogva.

## FUNKCIE PRODUKTU Jedinečné gélové uzlíky poskytujú hladkú, prírodnú dotykovú masáž



**TLAČIDLO „DEMO“** – na krátku ukážku funkcií masáže podušky Shiatsu stlačte tlačidlo Demo. Zariadenie krátko prejde každou funkciou. Po dokončení ukážky sa zariadenie automaticky vypne. Aktívne funkcie budú zvýraznené blikaním LED diód.

**GÉLOVÁ MASÁŽ SHIATSU** – omladzujúci zážitok s hlbokým uvoľnením. Objavili ju v Japonsku a používa sa pri nej rytmický tlak prstov na stimuláciu „chi“ (vitálnej energie), uvoľnenie stresu a napätia.

**PROGRAMY SHIATSU** – Vyberte si z 3 prednastavených programov, pri ktorých sa masáž Shiatsu pohybuje nahor a nadol v určitej oblasti chrbta. Program si vyberiete stlačením tlačidla, rozsvieti sa LED dióda. Zrušíte ho opakovaným stlačením tlačidla, alebo stlačením iného tlačidla.



**BODOVÁ MASÁŽ SHIATSU** – pokiaľ je zariadenie v režime masáže Shiatsu, stlačením niektorého tlačidla sa pohyb zastaví a činnosť Shiatsu sa sústreďuje na jedno miesto. Keď je v činnosti bodová masáž Shiatsu, polohu mechanizmu môžete nastaviť stlačením a podržaním jedného z tlačidiel až do dosiahnutia požadovanej polohy. Šípka nahor posunie mechanizmus nahor a šípka nadol ho posunie nadol. Mechanizmus sa po uvoľnení tlačidla zastaví na danom mieste.

**VYPÍNAČ** – zariadenie zapnete stlačením vypínača. Vaša voľba sa potvrdí rozsvietením LED diódy. Zariadenie jednoducho vypnete opätovným stlačením tlačidla. LED dióda bude blikať, pokiaľ sa masážny mechanizmus

chrbta pred vypnutím nevráti do najnižšieho bodu.

**MASÁŽ RAMIEN SHIATSU** – aktivujete ju stlačením tlačidla Shoulder (Ramenó). Pomocou tlačidla

↑ a ↓ nastavíte výšku mechanizmu tak, aby vyhovovala vašim ramenám. Pre upokojujúce teplo stlačte tlačidlo vyhrievania SSS.

**NASTAVENIE ŠÍRKY** – pokiaľ zariadenie vykonáva rolovaciu masáž chrbta, stlačením tohto tlačidla môžete nastaviť vzdialenosť alebo šírku medzi masážnymi hlavami. Každým stlačením sa masážne hlavy posunú do ďalšej dostupnej polohy.

**ROLOVACIA MASÁŽ** – rolovanie je podobné pohybu dvoch rúk alebo palcov hore a dole po chrbte.

**ROLOVACIE PROGRAMY** – vyberte si z 3 prednastavených programov, pri ktorých sa rolovacia masáž posúva nahor a nadol po určitej oblasti chrbta. Program si vyberiete stlačením tlačidla, rozsvieti sa LED dióda. Zrušíte ho opakovaným stlačením tlačidla, alebo stlačením iného tlačidla.

**TEPLO SSS** – pre upokojujúce teplo počas zapnutej masáže stlačte tlačidlo ohrievania. Rozsvieti sa príslušná LED dióda.

Voľbu zrušíte opakovaným stlačením tlačidla, príslušná LED dióda zhasne.

**Z dôvodu vašej bezpečnosti nemožno vyhrievanie zapnúť, ak nie je vybraná masáž.**

**Pohyblivý gélový masážny mechanizmus Shiatsu**



## POKYNY NA POUŽÍVANIE:

### DÔLEŽITÉ: príprava zariadenia na použitie

Masážny prístroj Shiatsu sa dodáva so skrútkou, ktorá sa nachádza na jeho zadnej strane a slúži na ochranu masážneho mechanizmu počas prepravy. Pred prvým použitím sa musí odobrať, aby mohla funkcia Shiatsu fungovať. Použite príbalený imbusový kľúč. Potom skrútku správnym spôsobom zlikvidujte.

**UPOZORNENIE – ak skrútku neodstránite, môže dôjsť k trvalému poškodeniu zariadenia.**

**Chyba:** po dobu niekoľko sekúnd blikajú všetky LED diódy na diaľkovom ovládači.

**Príčina:** preťaženie masážneho zariadenia.

**Riešenie:** zaistite odstránenie imbusovej skrútky zo zadnej strany masážnej podušky (použite príbalený imbusový kľúč). Ak chyba naďalej pretrváva, kontaktujte servisné stredisko HoMedics.

### Upevňovací systém

Súčasťou gélového masážneho prístroja Shiatsu je jedinečný upevňovací systém, ktorý umožňuje jeho upevnenie takmer ku každej stoličke. Popruhy jednoducho nasuňte na operadlo stoličky a podušku upevnite úpravou dĺžky upevňovacích popruhov. Masážne zariadenie nespadne, ani sa neskĺzne.

**Poznámka:** Tento produkt nepoužívajte dlhšie než 15 minút naraz. Pohyblivý mechanizmus duálnej masáže vždy „parkuje“ alebo končí v jeho najnižšej polohe. Po vypnutí napájania prejde do tejto pozície. V prípade prerušenia elektrického napájania mechanizmus po jeho obnovení „zaparkuje“ alebo sa presunie do svojej najnižšej polohy.

## ÚDRŽBA:

### Čistenie

Prístroj vytiahnite zo zásuvky a pred čistením ho nechajte vychladnúť.

Čistite ho výhradne mäkkou, mierne navlhčenou špongiou.

- Zabráňte kontaktu vody a iných tekutín so zariadením.
- Pri čistení neponárajte zariadenie do žiadnej tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, leštiace prípravky na sklo/nábytok, riedidlá a podobne.

### Skladovanie

Prístroj uložte do pôvodnej škatule alebo na bezpečné suché a chladné miesto. Zabráňte kontaktu s ostrými okrajmi alebo špicatými predmetmi, ktoré by mohli prerezať alebo prederavať látkový povrch. Napájací kábel nikdy neomotávajte okolo prístroja, mohlo by dôjsť k jeho zalomeniu. Prístroj NEVESAŤE za napájací kábel.

# HOMEDICS®

LEADERS IN HEALTH & WELLBEING



**FKA Brands Ltd**

Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK  
Customer Support: +44(0) 1732 378557 | [support@homedics.co.uk](mailto:support@homedics.co.uk)

IB-SGM-1600H-EUX-1118-02